CONTENTS

List of TEFL Examples  page x

INTRODUCTION  1

Part I Basic Concepts of Assessment and Feedback in the Foreign-Language Classroom

1 FEEDBACK IN EVERYDAY LIFE AND IN FOREIGN-LANGUAGE EDUCATION  7
  1.1 Feedback in Everyday Life  7
  1.2 Feedback in Foreign-Language Education  9
  Review, Reflect, Practice  17

2 DIFFERENT FORMS OF ASSESSMENT AND FEEDBACK IN LANGUAGE TEACHING AND LEARNING  18
  2.1 From Everyday Communication to Foreign-Language Teaching in Schools  18
  2.2 The Development of Feedback in the Context of Language Learning  19
  2.3 Assessment in the Context of Language Learning  21
  2.4 The Importance of Grading  23
  2.5 Different Forms of Feedback  26
  2.6 The Four Steps of the Assessment Cycle  27
  Review, Reflect, Practice  30
## Contents

### Part I Evidence-Based or at Least Science-Oriented Research: Feedback Models

3  **EVIDENCE-BASED OR AT LEAST SCIENCE-ORIENTED RESEARCH: FEEDBACK MODELS**

3.1 Kluger and DeNisi’s Analysis 31  
3.2 Green’s Contribution 34  
3.3 A Model of Formative Feedback: From William to Hattie 39  
Review, Reflect, Practice 44

### Part II Assessment and Feedback in Its Different Manifestations

4  **THE EVOLUTION OF EDUCATION AND FOREIGN-LANGUAGE TEACHING AS A PREREQUISITE OF FEEDBACK** 45  
4.1 Student Activation 46  
4.2 Action Orientation 50  
4.3 Cooperative Learning 53  
Review, Reflect, Practice 62  

5  **HOW TO IMPLEMENT SUCCESSFUL FEEDBACK IN FOREIGN-LANGUAGE TEACHING** 65  
5.1 Classroom Management 66  
5.2 Motivation 70  
5.3 The Implementation of a Feedback Culture 76  
5.4 Not All Feedback Is Useful 79  
Review, Reflect, Practice 85

6  **INVOLVING THE LEARNERS IN IMPORTANT DECISIONS** 86  
6.1 Teacher Questions 86  
6.2 Examples of Learner Involvement 91  
   6.2.1 Alternative Suggestions for Possible Learning Objectives 92
## Table of Contents

### 6.2.2 Identifying Success Criteria Based on Reciprocal Teaching/Learning and Worked Examples
- Page 93

### 6.2.3 Using Rubrics
- Page 99

### 6.2.4 Redesigning the Starting Point of a Textbook Lesson
- Page 100

### 6.2.5 Redesigning a Lesson about the Roots of Jazz
- Page 102

Review, Reflect, Practice
- Page 106

### 7 Feedback is No One-Way Street: Teachers and Learners
- Page 107

#### 7.1 Teacher Feedback for Individual Learners
- Page 108

##### 7.1.1 Learning Level Diagnosis and Learning Level Assessment
- Page 112

##### 7.1.2 Feedback Regarding the Task, the Learning Processes, and Self-Regulation
- Page 114

#### 7.2 Feedback from Learners for the Teacher
- Page 115

##### 7.2.1 Learner Feedback at the End of a Teaching Unit
- Page 118

Review, Reflect, Practice
- Page 123

### 8 Peer Feedback Needs to Be Learned
- Page 124

#### 8.1 What Do We Know about Peer Feedback?
- Page 125

#### 8.2 Hattie’s Model Adapted to the Context of Peer Feedback by Mark Gan
- Page 131

#### 8.3 Jigsaw (Group Puzzle)
- Page 131

Review, Reflect, Practice
- Page 136

### 9 Self-Assessment: Taking Responsibility for One’s Actions
- Page 137

#### 9.1 Self-Assessment in Foreign-Language Teaching and Learning
- Page 137

#### 9.2 Self-Assessment of Teachers
- Page 139

#### 9.3 Self-Assessment of Students
- Page 142

##### 9.3.1 On the Use of Digital Technologies
- Page 144
<table>
<thead>
<tr>
<th>Section</th>
<th>Title</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>9.3.2</td>
<td>Self-Assessment Based on the European Language Portfolio</td>
<td>145</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Review, Reflect, Practice</td>
<td>157</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>COLLEGIAL FEEDBACK STRENGTHENS LANGUAGE TEACHING AND LEARNING</td>
<td>159</td>
</tr>
<tr>
<td>10.1</td>
<td>Starting Points of Effective Collegial Feedback</td>
<td>159</td>
</tr>
<tr>
<td>10.2</td>
<td>From Wiliam and Hattie to Helmke</td>
<td>162</td>
</tr>
<tr>
<td>10.3</td>
<td>Observation Sheets for Colleagues</td>
<td>167</td>
</tr>
<tr>
<td>10.4</td>
<td>Person-Related Feedback</td>
<td>172</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Review, Reflect, Practice</td>
<td>174</td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>WHAT ABOUT ELECTRONIC ASSESSMENT AND FEEDBACK?</td>
<td>175</td>
</tr>
<tr>
<td>11.1</td>
<td>Update: Digitization and Beyond</td>
<td>175</td>
</tr>
<tr>
<td>11.2</td>
<td>Until Now: Limited Use of Educational Technology in the Foreign-Language Classroom</td>
<td>185</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Review, Reflect, Practice</td>
<td>192</td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>REMOTE AND HYBRID LEARNING: THE NEW NORMAL?</td>
<td>193</td>
</tr>
<tr>
<td>12.1</td>
<td>Diversity of Teaching and Learning Approaches</td>
<td>193</td>
</tr>
<tr>
<td>12.2</td>
<td>Synchronous and Asynchronous Learning</td>
<td>198</td>
</tr>
<tr>
<td>12.3</td>
<td>The Relationship Aspect: Video Conferencing</td>
<td>200</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Review, Reflect, Practice</td>
<td>207</td>
</tr>
<tr>
<td>Part III</td>
<td>Summative Assessment in Combination with Formative Feedback</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>FROM BLOOM’S TAXONOMY TO THE SOLO-TAXONOMY</td>
<td>211</td>
</tr>
<tr>
<td>13.1</td>
<td>Learning Models</td>
<td>211</td>
</tr>
<tr>
<td>13.2</td>
<td>Bloom’s Taxonomy</td>
<td>213</td>
</tr>
<tr>
<td>13.3</td>
<td>The SOLO-Taxonomy</td>
<td>215</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Review, Reflect, Practice</td>
<td>224</td>
</tr>
</tbody>
</table>
# Table of Contents

14 **HOW TO COMBINE SUMMATIVE ASSESSMENT WITH FORMATIVE FEEDBACK**

14.1 Pros and Cons of Grading

14.1.1 Pros of Grading

14.1.2 Cons of Grading

14.2 How to Combine Summative and Formative Procedures

14.2.1 Applying Written Feedback to Performance Assessments

Review, Reflect, Practice

---

15 **STATE REQUIREMENTS FOR ASSESSMENT AND FEEDBACK IN FOREIGN-LANGUAGE TEACHING**

15.1 The Grading of Oral and Written Performance

15.2 Giving Learners First Insights into the Assessment of Written Performance

15.3 Further Details on Evaluating and Grading Final Papers

15.4 Practice Tests as a Starting Point

15.5 A Comparison Between ACTFL and CEFR Ratings

Review, Reflect, Practice

---

16 **WHAT TEACHERS CAN AND SHOULD DO ABOUT ASSESSMENT AND FEEDBACK**

16.1 Teachers as the Starting Point of Assessment and Feedback

16.2 Four Essential Requirements

16.3 A New Approach to Student Performance

Glossary

References